

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 164

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: en un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espèce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Neuco Apparatebau AG., Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 217841-217886.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenschein, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich — Konkursamt Altstätten-Zürich, 8048 Zürich (1367\*)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Hubeneck, Letzigraben 154, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1966.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 22. Juli 1966, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Altstätten-Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich.

Eingabefrist: bis 16. August 1966.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1386)

Gemeinschuldner: von Flüe Hans, geb. 1916, Kaufmann, wohnhaft gewesen Bergstrasse 32 und Dreilindenstrasse 29, in Luzern, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1966, gemäss SchKG, Art. 190, Ziffer 1. Eingabefrist: bis 5. August 1966.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1398)

Gemeinschuldner: Dietrich-Torre Georg, gewesener Inhaber der am 23. Dezember 1965 erloschenen Firma «Georg Dietrich», Dachdeckergesellschaft, Kandererstrasse 29, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1966.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 5. August 1966.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1399)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Geisseler-Müller Alois, Inhaber der Firma «Alois Geisseler-Müller, Transporte», Riehenstrasse 20, in Basel, wurde am 5. Juli 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Verfahrensart, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Schaffhausen — Konkursamt, 8200 Schaffhausen (1368)

Gemeinschuldnerin: Zollgarage Neuhausen AG. in Liq., Neuhausen am Rheinfluss.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1966.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1966.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden (1387)

Gemeinschuldner: Erismann Rolf, 1938, Sportplatz-Kiosk, Seminarstrasse, von Beinwil am See, in Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 6. Juli 1966.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August, 1966.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1388)

Failli: Diserens André, entreprise de travaux de terrassement, chemin de Bellevue 30, à Lausanne, chemin de Rennie 42, à Pully.

Date du prononcé: 16 juin 1966. Par décision du 12 juillet 1966, le président de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a, suite de recours, ordonné la suspension de l'exécution du prononcé de faillite.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1389)

Failli: Constructions et Travaux SA., chemin du Château-Sec 29, à Pully.

Date du prononcé: 30 juin 1966. Par décision du 6 juillet 1966, le président de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a, suite de recours, ordonné la suspension de l'exécution du prononcé de faillite.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1369)

Failli: Charpillot Serge, c/o Mme Gagnebin, Côte 45, à Neuchâtel, précédemment domicilié à Reinach; anciennement «Fidupar S. Charpillot» à Bâle, raison radiée.

Date d'ouverture de la faillite: 24 juin 1966.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 7 juillet 1966.

Délai pour les productions: vendredi 5 août 1966.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (1370)

Ueber die Aswag AG, Talstrasse 18, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. März 1966 (Abweisung

des Rekurses am 8. Juni 1966) der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters vom 8. Juli 1966 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sieht zur Übernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Basel-Stadt** - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1400)

Gemeinschuldnerin: Hofer-Degen Edith, Rebasse 22, Inhaberin der Firma «Electronic Edith Hofer», Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten sowie elektrischen und mechanischen Präzisions-Apparaten und -Anlagen, Reparaturservice, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Sienzerstrasse 38, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1966.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. Juli 1966. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 900.—): 26. Juli 1966. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kt. Aargau** - Konkursamt, 5600 Lenzburg (1401)

Das über Haller Urs, geb. 1937, Bauführer, von Schlossrued, in Niederlenz, am 26. Mai 1966 eröffnete Konkursverfahren ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 7. Juli 1966 mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juli 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 700.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau** - Konkursamt, 5620 Bremgarten (1390)

Ueber die Wetag A.-G., Heinrütli-Widen, in Widen (Aargau), ist durch Verfügung vom 21. April 1966 des Bezirksgerichtes Bremgarten der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 8. Juli 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 1000.— Vorschuss leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

XB. Die Grundstücke der Wetag AG., Heinrütli-Widen, werden trotz Konkurseinstellung liquidiert, wenn die betreffenden Grundpfandgläubiger beim Konkursamt Bremgarten ein diesbezügliches Begehren stellen (Art. 134 VZG).

**Ct. Ticino** - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1371)

Fallito: Polli Enée fu Enea, impresa costruzioni, Brusino-Arsizio. Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 giugno 1966 e 9 luglio 1966, della pretura di Lugano-Ceresio.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun ereditore ne chiederà la continuazione entro il 26 luglio 1966, anticipando Fr. 1500.— a garanzia della spesa. Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 64. III. 38).

**Ct. Ticino** - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1402)

Liquidazione N° 3/1966

Fallito: Ortelli Fernando, di Carlo-Buonfiglio, pavimentazioni, via E. Bossi 54, in Chiasso.

Data dei decreti del pretore di Mendrisio: 27 maggio e 13 luglio 1966.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 700.— per le tasse e spese.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** - Konkursamt, 8303 Bassersdorf (1372)

Im Konkurs über Gerig & Co. Gebrüder, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft, Rohrstrasse 20, Glattpfugg-Opfikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich privatrechtlichen Forderungen, sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1966 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bulach anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Noch nicht rechtskräftige Ansprüche aus öffentlichem Recht sind durch die nach den zutreffenden Spezialgesetzen und Erlässen möglichen Rechtsmittel anzufechten.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten, noch nicht rechtskräftigen Ansprüche aus öffentlichem Recht, beim obgenannten Konkursamt.

**Kt. Bern** - Konkursamt, 3000 Bern (1373)

Gemeinschuldnerin: Frau Brüllhardt Cécile, Kiesgrube Riedbach, mit Sitz in Bern, Steinauweg 29. Anfechtungsfrist: 26. Juli 1966.

**Kt. Bern** - Konkursamt, 3000 Bern (1374)

### Nenaufgabe des Kollokationsplanes

Kostenforderung aus der Geltendmachung eines abgetretenen Rechtsanspruches gemäss Art. 260 SchKG

Ausgeschlagene Verlassenschaft über den Nachlass des verstorbenen Roth Johann, gewesener Fahrradhändler, wohnhaft gewesen Lorrainestrasse 2 a, in Bern.

Anfechtungsfrist: 26. Juli 1966.

**Kt. Bern** - Konkursamt, 3000 Bern (1375)

### Auflage der provisorischen Verteilungsliste

für die retentionsversicherte Forderung, die Forderung in Klasse II und für die Gläubiger der Klasse V (40% Zuteilung à conto Dividende)

Gemeinschuldnerin: Firma

Perreten & Bigler Nachf. H.P. Bigler & Co. in Liq.,

Garage mit Sitz in Bern, Papiermühlestrasse 111.

**Kt. Bern** - Konkursamt, 3800 Interlaken (1376)

Nenaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Abänderung und nachträglicher Eingabe einer Forderung

Gemeinschuldner: Streich Richard, 1932, Kaufmann, Damen- und Herrenkonfektionsgeschäft, Centralstrasse 22, Interlaken.

Anfechtungsfrist: bis und mit 26. Juli 1966.

**Kt. Luzern** - Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1391)

Im Konkurs über Dr. Landolt Eugen, Steinhofrain 1, in Luzern, geschäftsführendes Mitglied der Rivor GmbH, Habsburgerstrasse 35, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte bezüglich den Eigentumsansprüchen nach SchKG Art. 260, sind binnen der Anfechtungsfrist, des Kollokationsplanes schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt zu stellen.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** - Konkursamt Vorderland, 9410 Heiden (1392)

Im Konkurs über die Firma

Rheuma-Privatklinik Dr. Watzka A. und Lustenberger F.,

in Walzenhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt ab 20. Juli 1966 während 10 Tagen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb der genannten Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** - Konkursamt Neutoggenburg (1377)

Im Konkurs des Huber Max, Garage Gerbe, Wattwil, liegt infolge Anmeldung und Zulassung von zwei nachträglich eingegangenen Korrekturforderungen der abgeänderte Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim ausserordentlichen Konkursbeamten-Stellvertreter, F. Good, c/o Bezirksgerichtskanzlei Wil (St. Gallen), Zürcherstrasse 8a, 9500 Wil, zur Einsicht und Anfechtung auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 16. bis 25. Juli 1966.

**Kt. Graubünden** - Konkursamt, 7000 Chur (1378)

Im Konkurs über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des

Decurtins Ernst,

Buehhaltungsbüro, Chur, Quaderstrasse 15, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. Ticino** - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1379)

Si rende noto che a contare dal 16 luglio 1966 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Scaint S.A., in liquidazione, prodotti caseari, Via Piotta, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

**Kt. St. Gallen** - Konkursamt-Stellvertretung Unterrheintal, (1393)

9425 Thal

Das Konkursverfahren über Koller Karl, lic. jur., Kaufmann, wohnhaft gewesen in Rheineck, hintere Töbelmühle, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Juli 1966, als geschlossen erklärt worden.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Neuchâtel** - Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1380)

La faillite prononcée le 5 octobre 1963, contre

Dame Perret Daisy Thérèse,

née Treyvaud, décalqueuse, précédemment domiciliée Côte 49, à Neuchâtel, actuellement Brévards 1a, à Neuchâtel, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions et cela par décision du président du Tribunal civil I, de Neuchâtel, rendue en date du 8 juillet 1966. En conséquence Mme Daisy Perret a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frals, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève - Office des poursuites, Genève (1394)

#### Vente immobilière - Unique enchère

Le mercredi 5 octobre 1966, à 10 heures, aura lieu à Genève, à l'Office des poursuites, 11, rue de l'Hôtel-de-Ville, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre foncier au nom de:

La Société immobilière rue Dassier 7, société anonyme avec siège à Genève, prise en la personne de son administrateur unique Corthay Robert, régisseur, 35, boulevard Georges-Favon, Genève.

#### Désignation des immeubles

Les immeubles sont situés sur la commune de Genève, section Cité.

Ils consistent en:

La parcelle N° 1269, feuille 75, d'une superficie de 5 ares et 79 mètres et la parcelle N° 2303, feuille 75, d'une superficie de 1 are et 19 mètres, avec sur l'ensemble desdites, sis rue Dassier 7 et rue Gutenberg 2 et 4, un complexe de bâtiments en construction, non encore cadastrés, comprenant:

- au sous-sol, des caves et abris, ainsi qu'un garage pour 20 voitures
- au rez-de-chaussée, des locaux commerciaux
- en trois étages du corps de bâtiment donnant sur la rue Gutenberg, des locaux commerciaux et en six étages sur la rue Dassier, 22 appartements de deux à cinq pièces.

La construction est arrêtée. Le gros œuvre est terminé. Tous les éléments de façade sont posés. Le bâtiment est à l'abri des intempéries.

#### Estimation de l'office

Deux millions six-cent cinquante mille francs

Ci Fr. 2 650 000.—

Délai de production: 8 août 1966.

#### Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 août 1966, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> et en 2<sup>e</sup> rang.

1200 Genève, le 18 juillet 1966

Office des poursuites

Le substitut: Claude Schmidt

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud - Arrondissement de Vevey (1381)

Débiteur: Meyer Jean, Garage de la Gare, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis: 12 juillet 1966.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 12 novembre 1966.

Commissaire au sursis: Charles Schlienger, préposé aux poursuites, 1800 Vevey.

Délai pour les productions: jusqu'au 5 août 1966.

Assemblée des créanciers: le jeudi 29 septembre 1966, 15 heures, à l'Hôtel de Ville (entrée ouest) à Vevey.

Dépôt des pièces: dès le jeudi 15 septembre 1966, au bureau de l'office des poursuites, Cour au Chantre, à Vevey.

Ct. du Valais - Arrondissement de Sion (1395)

Débiteur: Combe Pierre-Yves, architecte, Sion.

Date de l'octroi du sursis: 6 juillet 1966.

Durée du sursis: 3 mois, expirant le 6 octobre 1966.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Jérémie Chabbe, préposé aux poursuites de Sion, 1950 Sion.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire, dans le délai expirant le 6 août 1966.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le 13 septembre 1966, à 10 heures, dans la grande salle du café Industriel, à la rue de Conthey, à Sion.

Dépôt des pièces: les pièces seront à disposition des intéressés, au bureau du commissaire, Office des poursuites, à Sion, dès le 3 septembre 1966.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Orbe (1403)

Le président du Tribunal du district d'Orbe, à vous tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 26 juillet 1966, à 11 heures, à Orbe, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Corset Agénor, entreprise de transports, à Orbe.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1350 Orbe, le 14 juillet 1966

Le président: Cl. Vautier

#### Bestätigung des Nachlassvertrages - Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich (1104)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 16. Juni 1966 den von der Firma Fries Josef AG, Strassenbauunternehmen, Limmattalstrasse 229, Zürich, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs auf der Basis einer Dividende von 13% bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, 12. Juli 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
4. Abteilung

Ct. de Vaud - Arrondissement de Lausanne (1382)

Par décision du 7 juillet 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la société Leisa, Imprimerie pour le commerce et l'industrie SA, chemin du Bois-de-la Fontaine 6, Malley-Lausanne.

1000 Lausanne, le 7 juillet 1966

Office des faillites:  
A. Rueggsegger, subst.

#### Verwerfung des Nachlassvertrages - Rejet du concordat

Kt. St. Gallen - Kantonsgericht St. Gallen (1383)

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat am 7. Juli 1966 die Berufung des Böniger Alfredo, Blinko-Apparatebau, Gams (S. Gallen), gegen den die Bestätigung des Nachlassvertrages verweigernden Entscheid des Bezirksgerichts Werdenberg vom 28. April 1966 abgewiesen. Der Entscheid ist rechtskräftig.

9001 St. Gallen, 12. Juli 1966

Das Kantonsgericht

#### Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich - Konkurskreis Enge-Zürich (1396)

Schuldnerin: Aitutana Bank A.G., Alfred-Escherstrasse 19, 8002 Zürich.

Das Handelsgericht des Kantons Zürich als Nachlassbehörde für Banken, hat am 8. Juli 1966 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Die der Aitutana Bank A.G., Zürich, am 7. Februar 1966 bewilligte Nachlassstundung wird um weitere sechs Monate, d. h. bis zum 7. Februar 1967, verlängert.
2. Die Sachwalterin wird in ihrem Amte bestätigt und die Verfügungsbefugnis der Organe der Bank bleibt weiterhin eingeschränkt.

8022 Zürich, den 13. Juli 1966

Die Sachwalterin:  
Allgemeine Treuhand A.G.

#### Nachlassstundungsgesuch - Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Morges (1384)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du lundi 25 juillet 1966, à 11 heures, en salle du Tribunal, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par Nagel Luce, à Ecublens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Mme Luce Nagel.

1110 Morges, le 12 juillet 1966

Le président: Weith

#### Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud - Tribunal du district, 1000 Lausanne (1385)

#### Réhabilitation

Par décision du 30 juin 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la réhabilitation de la mémoire de feu Rosset Henri, boulanger-pâtisier, Denantou 17, à Lausanne (anc. Bugnon 6), décédé.

Cette faillite a été prononcée le 22 août 1957 et clôturée le 14 décembre 1959.



## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,  
Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,  
Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

5. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Raytho-Elsi AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1965, Seite 559). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 10. Juni 1966 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

5. Juli 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Praesens-Film A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1965, Seite 1206). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 26. Mai 1966 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Juli 1966.

Fürsorgefonds der Angestellten der Wollgarn Aktien-Gesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1964, Seite 1991). Die Unterschrift von Ernst Meier ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Friedrich Jakob, von Trub (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Juli 1966.

Pensionskasse der Papierwarenfabrik Wagner & Cie., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1964, Seite 3363). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Marguerite Wullschlegler, von Zürich und Zofingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Juli 1966.

Wohlfahrtsstiftung der Firma M. Banyai & Co., Schürzen- & Wäschefabrik «Vera» Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1948, Seite 999). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 3. Juni 1966 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Bern - Berne - Berne

## Bureau Aarwangen

5. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Häusermann, in Langenthal (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1963, Seite 103). Der Präsident Ernst Häusermann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zum Präsidenten wurde gewählt Ernst Häusermann jun., von Egliswil, in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift.

## Bureau Bern

7. Juli 1966.

Fonds für Unfallverhütung im Strassenverkehr, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung von Massnahmen, die der Unfallverhütung im schweizerischen Strassenverkehr dienen, indem sie geeignet sind, die Zahl der Unfälle zu reduzieren oder deren Folgen zu mindern. Dies geschieht durch Ausrichtung von Beiträgen an Strassenverkehrsverbände und andere Destinatäre, die solche Massnahmen durchführen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 11 Mitgliedern, wovon 4 von den als Stifter beteiligten Strassenverkehrsverbänden bezeichnet werden. Weitere 3 Mitglieder, darunter der Präsident des Stiftungsrates, werden von der Gesamtheit der Stifter gewählt. Der Präsident und Sekretär des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dr. Oskar Schürch, von Heimiswil (Bern), in Bern, Präsident, und Dr. Jean-Pierre Marquart, von Vilters/Wangs (St. Gallen), in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär (ausserhalb des Stiftungsrates). Domizil der Stiftung: Schwanengasse 3, beim Sekretariat des Schweizerischen Strassenverkehrsverbandes.

## Bureau Biel

5. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fischer & Gutjahr, in Biel (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1962, Seite 3551). Marcel Hufschmid, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt Werner Rihs, von und in Safnern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hertig & Co. A.G., in Biel (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1957, Seite 1204). Karl Hertig, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Ernst Schaerer, von Bern, in Leubringen, als Präsident, und Ulrich Hertig, von Rüderswil, in Leubringen, als Sekretär. Werner Bader (bisher Sekretär des Stiftungsrates) ist nun Mitglied. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

9 juillet 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la RECTA Manufacture d'Horlogerie S.A., à Bienne (FOSC. du 14 décembre 1957, N° 293, page 3272). André Vaucher, président décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouveau président du conseil de fondation Eric Vaucher, de Fleurier, à Bienne (jusqu'ici membre). Il signe collectivement à deux avec le secrétaire Jean-Marc Vaucher.

## Bureau Thun

4. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Tschan-Baumann & Söhne, in Thun (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1957, Seite 2316). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. März 1966, auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Thun als Aufsichtsbehörde, durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 26. Mai 1966 genehmigt, heisst die Stiftung neu: Personalfürsorgestiftung der Firma Tschan AG. Domizil der Stiftung: Obere Hauptgasse 47, im Büro der Firma Tschan A.G.

## Uri - Uri - Uri

6. Juli 1966.

Jugendfonds Maderanertal, in Bristen, Gemeinde Silenen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ermöglichung von Schulreisen für die Schuljugend von Bristen und die Unterstützung anderer gemeinnütziger Bestrebungen zugunsten der Jugend des Maderanertales. Die Fondsverwaltung (Stiftungsrat) besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, welche Einzelunterschrift führen. Die Fondsverwaltung setzt sich gegenwärtig wie folgt zusammen: Rudolf Lange, von und in Zürich, Präsident; Josef Epp-Jauch, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen, Sekretär; Albert Junker, von und in Zürich, Mitglied. Rechtsdomizil: bei Sekretär Josef Epp-Jauch, Häusern/Golzern; Geschäftsdomizil: bei Präsident Rudolf Lange, Im eisernen Zeit 70, Zürich.

## Glarus - Glaris - Glarona

4. Juli 1966

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Legler & Co. Diesbach, in Diesbach (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3780). Peter Adimico ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Fritz Pfändler, von Schwanden und Glarus, in Betschwanden.

5. Juli 1966.

Wohlfahrtsfond der E. Fröhlich AG. Mühlehorn/GL, in Mühlehorn. Stiftung, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma E. Fröhlich AG. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1965, Seite 792). Walter Junker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Michael Menzi, von Filzbach (Glarus), in Mühlehorn.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

## Bureau de Fribourg

7 juillet 1966.

Caisse de prévoyance du personnel de CIBA Photochimie S.A. (Personalfürsorgestiftung der CIBA Photochemie A.G.), à Fribourg (FOSC. du 9 avril 1966, N° 83, page 1147). Dr. Robert Suter, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. A été nommé membre: Franz Meier, de Büren (Soleure), à Marly-le-Petit, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Kriegstetten

6. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Urben & Kyburz AG, Optik und Mechanik, in Etziken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, wovon wenigstens zwei Mitglieder vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt werden. Wenigstens ein Mitglied des Stiftungsrates wird von den Destinatären bezeichnet. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates und ausserdem die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an Paul Urben, von Inkwil (Bern), in Etziken, als Präsident, und Max Kyburz, von und in Erlinsbach (Aargau), als Vizepräsident. Diese führen Kollektivunterschrift. Domizil: Luzernstrasse 177.

## Bureau Olten-Gösgen

6. Juli 1966.

Hans Nabholz junior Stiftung, in Schönenwerd, Personalfürsorge (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1966, Seite 654). Die Unterschrift der Präsidentin des Stiftungsrates Helene Nabholz ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident des Stiftungsrates Hans René Comte; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Jean Nussbaumer, von Freiburg und Oberägeri, in Lussy-sur-Morges.

7. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Widmer AG, in Schönenwerd. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Alfred Widmer, Präsident; Margrit Widmer-Ritz, Sekretärin und Verwalterin, beide von Schönenwerd und Safenwil, und Hans Arber, von Gränichen, alle in Schönenwerd, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bäckerstrasse 16, bei der Stifterfirma.

## Bureau Stadt Solothurn

6. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung des Busbetrieb Solothurn und Umgebung, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie ihre Hinterbliebenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge von Alter, Tod oder Invalidität zu schützen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von fünf Mitgliedern. Zwei Mitglieder, davon eines als Präsident, werden vom Ausschuss des Verwaltungsrates der Stifterfirma gewählt; die übrigen Mitglie-

der bezeichnen die Destinatäre. Die Kontrollstelle wird durch die Verwaltung der Stifterfirma bezeichnet. Hans Haltiner, von Eichberg (St. Gallen), Präsident des Stiftungsrates und Fritz Rätz, von Rapperswil (Bern), Sekretär des Stiftungsrates und Geschäftsführer der Stiftung, beide in Solothurn, zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Waffenplatzstrasse 19, am Sitz der Stifterfirma.

11. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Steinwerke Erich Biberstein AG, Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1961, Seite 979). Erich Biberstein, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Burgäschli.

11. Juli 1966.

Wohlfahrtsfonds François Wyss Söhne A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1947, Seite 96). Emil Wyss-Buchli, Charles Wyss und Adolf Schibler sind infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat sind gewählt worden: Rudolf Wyss-Hunziker, von und in Solothurn, Präsident; als Mitglieder: Hans Wyss-Krause, von und in Solothurn, und Walter Reinhardt, von und in Bellach. Alle zeichnen zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. Juli 1966.

Pensionskasse der Immoest Bau- und Verwaltungs-A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. März 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Invalidität sowie ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Todes ihres Ernährers. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Dr. Theodor Stursberg, von Basel, in Riehen, Präsident; Hermann Karl Martin, von und in Basel, und Rolf Keller, von Unterbözingen, in Basel. Domizil: St. Alban-Anlage 16 (bei der Stifterfirma).

1. Juli 1966.

Beamten-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1965, Seite 482). Die Unterschrift des Johann A. Dörig ist erloschen. Der bisherige Zeichnungsberechtigte Max Berger zeichnet nun als Präsident des Stiftungsrates zu zweien. Ferner ist Unterschrift erteilt an die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Maurice Mathez, von Tramelan-Dessus, in Biel (Basel-Landschaft), Dr. Hans Heusser, von Zürich und Gossau (Zürich), in Therwil und Peter Danegger, von Murten, in Basel, sowie an Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Arlesheim, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört. Sie zeichnen zu zweien.

4. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma «Geroba» Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 324). Die Stiftung wird wegen Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. Mai 1966 gelöscht.

7. Juli 1966.

Wohlfahrtsstiftung der Durand & Huguenin A.G. (Fondation de prévoyance Durand & Huguenin S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 8. Februar 1964, Seite 416). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Werner Stauffer ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Dr. Boris Fischer, von Meisenschwand, in Binningen.

8. Juli 1966.

Stiftung der Brauerei zum Warteck in Basel für Personalfürsorge, in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1964, Seite 2371). Die Unterschrift des Ernst Kellerhals ist erloschen. Unterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer wurde erteilt an Paul Küng, von Grossaffoltern, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

8. Juli 1966.

Personalfürsorgefonds der Knopf A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1965, Seite 3493). Die Unterschrift des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Bernhard Rüglinger ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Stegfried Arnold, von Schlierbach, in Interlaken.

8. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Spengler A.G., in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1964, Seite 3036). Die Unterschrift von Judith Schneeberger ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Paul Urech, von Basel, in Binningen, Vertreter des Personals. Er zeichnet mit einem Vertreter der Stifterfirma.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Juli 1966.

Georges Christian Stiftung für Angestellten- & Arbeiterfürsorge, in Hölstein (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1966, Seite 741). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz von Schulthess, von Zürich, in Cham; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. Juli 1966.

Arbeiter-Rentenkasse der Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1966, Seite 1821). Das Stiftungsratsmitglied Walter Spengler, von Oberhofen (Thurgau), in Schaffhausen, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Knecht, Optik en gros, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1954, Seite 2396). Der Stiftungsrat hat am 24. Mai 1966, mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 4. Juli 1966, die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsname lautet: Personalfürsorgestiftung der Firma Knecht-Optik. Arnold Knecht, Vorsitzender, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Gerhard Knecht, ist nun Vorsitzender. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Charlotte Knecht-Rihs, von Stein am Rhein und Kaltenbach, in Stein am Rhein. Der Vorsitzende des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit einem der beiden Mitglieder.

8. Juli 1966.

Martin Schindler-Escher Unterstützungs-Fonds, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1964, Seiten 2440/41). Aus dem Stiftungsrat sind Robert Naville, Präsident, und Dr. Werner Sulzer, Aktuar, dieser infolge Todes, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien

gewählt: Emanuel Meyer, von Wädenswil, in Meilen, als Präsident. John Wohnlich, von Basel, in Uitikon (Zürich), Mitglied, und als Sekretär. Dr. Edwin Rüegg, von Zürich und Sternenberg, in Meilen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung des Verbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachbarter Gebiete, Landverband, in St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1960, Seite 2043). Die Unterschrift von Mathias Schlegel, Sekretär, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Emil Sieber, von Widnau, in St. Gallen, Geschäftsführer. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer.

5. Juli 1966.

Fürsorge-Stiftung der Milopa AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen der Destinatäre der Firmen «Milopa AG», «M. Opitz & Co AG», und «Acopharm AG», alle in St. Gallen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Emilie gen. Mila Opitz-Altherr, von Schaffhausen, in St. Gallen. Präsidentin mit Einzelunterschrift, Silva Studer-Opitz, von Oberhofen-Ilighausen (Thurgau), in St. Gallen, und Dr. Wolf Studer-Opitz, von Oberhofen-Ilighausen (Thurgau), in St. Gallen, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Geltenwilerstrasse 4.

8. Juli 1966.

Fürsorgestiftung der Firma Heinrich Mettler, Fensterfabrik, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1963, Seite 1004). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 20. Juni 1966 wurde der Aenderung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Mettler Fenster AG», derjenige der Stiftung: Fürsorgestiftung der Firma Mettler Fenster AG, St. Gallen.

8. Juli 1966.

Fürsorgefonds der Gebrüder Grämiger AG, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1964, Seite 2627). Die Unterschrift von Franz Grämiger, Vertreter der Arbeitnehmer, ist erloschen.

8. Juli 1966.

Fürsorgestiftung der Firma City-Garage A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1964, Seite 1056). Die Unterschrift von Ruedi Vollmeier, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Kurt Locher, von und in Obereggen (Appenzel I.-Rh.), Vizepräsident. Jean Willi, Protokollführer, ist nun Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

8. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Carnier & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1962, Seite 2057). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 20. Juni 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Carnier AG», derjenige der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Carnier AG.

9. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emanuel Wyssen AG, Gossau SG, in Gossau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1966 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, die Mitglieder des Stiftungsrates: Emanuel Wyssen, von Naters (Wallis), in Gossau, Präsident; Peter Enz, von Italien, in Gossau, Aktuar, und Theresia Wyssen, von Naters (Wallis), in Gossau. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Lerchenstrasse 30.

9. Juli 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Carlo Casati, Maschinenfabrik, Au, in Au (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1953, Seite 740). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 20. Juni 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Casati Carlo AG.», derjenige der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Casati Carlo AG. Geschäftsdomizil: Kühlausstrasse.

9. Juli 1966.

Stiftung für die Personalfürsorge der Gebr. Müller, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1965, Seite 3164). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 27. Juni 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Möbel Müller St. Gallen», derjenige der Stiftung: Stiftung für die Personalfürsorge der Firma Möbel Müller St. Gallen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

11 luglio 1966.

Tessitura di Mesolcina & Calanca (Misoher-Webstube), in Grono (FUSC. del 9 ottobre 1965, N° 236, pagina 3164). Con decisione del Piccolo Consiglio dei Grigioni del 20 settembre 1965, è stato modificato l'atto di fondazione: lo scopo è di promuovere e sviluppare la tessitura nel Moesano, procurando con ciò lavoro nelle due valli, anche a domicilio. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 7 a 11 membri: due di essi sono designati dal Piccolo Consiglio dei Grigioni e uno dal Tribunale del circolo di Calanca. Gli altri membri sono eletti dal consiglio di fondazione. Nuovi membri del consiglio di fondazione, con firma individuale, sono: Alba Lurati, da Arvigo, in Roveredo; Alfons Willi, da Schiers, in Maienfeld, e Heidy Breitschmid, da Wohlen (Argovia), in Leggia.

#### Aargau - Argovie - Argovia

30. Juni 1966.

Stiftung zu Gunsten höherer, bzw. langjähriger Angestellter der Ad. Schäfer & Cie. AG., in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffent-



licher Urkunde vom 4. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt, in Ergänzung der schon vorhandenen Fürsorgeeinrichtungen, die Ausrichtung von zusätzlichen Sozialleistungen an Angestellte der Firma «Ad. Schäfer & Cie. A.G.», in Aarau, in gehobener oder langjähriger Stellung (insbesondere der Unterschriftsberechtigten) oder deren Angehörige. Es können, ausschliesslich nach dem Ermessen des Stiftungsrates, Zuwendungen gemacht werden in Fällen unverschuldeter Notlage, Invalidität, Krankheit, Todesfall oder in Ergänzung der sonstigen Fürsorgeeinrichtungen der Firma Pensionszulagen oder Austrittsabfindungen geleistet werden. Einziges Organ ist der aus zwei oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, welcher identisch ist mit dem Verwaltungsrat der Stifterfirma. Es führen Kollektivunterschrift: der Präsident Dr. Alfred Schäfer, von Aarau, in Zollikon, und der Vizepräsident Heinrich Schäfer, von und in Aarau. Domizil: Büro der Firma.

30. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Glühlampenfabrik Gloria AG Aarau, in Aarau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Glühlampenfabrik Gloria A.G. Aarau», in Aarau, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Kollektivunterschrift führen der Präsident Willi Baumgartner, von Rothrist, in Aarau, und der Vizepräsident Hans Lüthi, von Laupersdorf (Solothurn), in Niedergösgen. Domizil: Büro der Firma.

30. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung Atelier 49 AG., in Spreitenbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Atelier 49 A.-G.», in Spreitenbach, bei Alter, Krankheit und Unfall sowie bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Frank können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Emil Kunkler, von Basel, in Windisch, als Präsident; Eugen Rohner, von Walzenhausen, in Tegerfelden; Eduard Jakob, Frieda Jakob und Heinz Jakob, alle drei von Lauperswil, in Killwangen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

#### Thurgau – Thurgovie – Turgovia

30. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Kundert AG, in Bischofszell (SHAB. Nr. 12 vom 18. Januar 1964, Seite 162). Eugen Kundert, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. iur. Heinz Kundert, von Bischofszell, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

1. Juli 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Fritz Steinemann AG, in Weinfelden (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2756). Die Stiftungsurkunde ist mit Regierungsrätlicher Genehmigung vom 7. Juni 1966 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Romabau AG. Weitere Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

#### Tessin – Tessin – Ticino

##### Ufficio di Lugano

8 luglio 1966.

Fondazione a favore degli impiegati della Fritz Buri Società Anonima, a Lugano (FUSC. dell'11 giugno 1960, N° 134, pagina 1740). Con verbale notarile dell'assemblea del 27 maggio 1966 la fondazione ha modificato la ragione sociale in: Fondazione a favore del personale della Fritz Buri, Società Anonima e lo scopo in: di creare una previdenza per il personale della «Fritz Buri, Società Anonima» e per i loro superstiti. La fondazione potrà accordare a queste persone delle sovvenzioni anche in caso di invalidità o altre necessità. Il consiglio d'amministrazione è composto da 3 membri, due designati dalla fondatrice e uno dal personale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su punti non soggetti a pubblicazione. L'autorità di vigilanza sulle fondazioni ha dato la sua approvazione con decisione del 14 giugno 1966.

#### Waadt – Vaud – Vaud

##### Bureau de Lausanne

30 juin 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Zinguerie de Renens S.A., à Crissier (FOSC. du 11 décembre 1965, page 3894). Les pouvoirs de Max Brodbeck-Keller, membre du conseil de fondation, sont éteints.

6 juillet 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en nom collectif E. & R. Gillon, à Lausanne (FOSC. du 23 mars 1957, page 784). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 21 mars 1966, le nom de la fondation est: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison René Gillon et Cie. Les statuts sont modifiés en conséquence. La signature d'Ernest Gillon est radiée. Seul membre du conseil de fondation avec signature individuelle: René Gillon (inscrit); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

7 juillet 1966.

Fondation de la maison militaire de Bretaye, à Lausanne (FOSC. du 21 décembre 1963, page 3626). Par décision du Département de l'Intérieur du Canton de Vaud du 3 août 1965, les statuts originaux de la fondation ont été modifiés sur le point suivant: Conseil de fondation 9 membres.

##### Bureau de Moudon

9 juillet 1966.

Fondation Sir Arthur Conan Doyle, à Lucens (FOSC. du 8 janvier 1966, page 82). Pierre Scielounoff, de et à Genève, est nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire-directrice du conseil. L'administrateur Alfred Gisling, à Lausanne, est démissionnaire; sa signature est radiée.

#### Bureau de Vevey

8 juillet 1966.

Fonds de prévoyance Ida Büchler, en faveur du personnel de Lorito S.A. La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz. Selon acte constitutif et statuts du 6 janvier 1965, modifiés le 6 avril 1966 avec l'approbation de l'autorité de surveillance, il a été constitué sous cette dénomination une fondation ayant pour but d'aider aux employés et ouvriers de la fondatrice, leurs familles et leurs survivants, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La fondation peut traiter toutes opérations propres à réaliser son objet, notamment souscrire des contrats d'assurance ou participer au financement de contrats existants. La fondation est obligatoirement preneur des contrats d'assurance au financement desquels elle participe. La fondation est administrée par un conseil de fondation de trois membres au moins. Joseph Büchler, de Hergiswil (Lucerne), à La Tour-de-Peilz, est président; Rodolphe Büchler, de Hergiswil (Lucerne), à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, et Rose-Marie Leupi-Büchler, de Dagnersellen, à Nidau (Berne), est membre. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: chemin des Murs Blancs 17, chez le président.

#### Bureau d'Yverdon

5 juillet 1966.

Maison des Orphelins, à Yverdon (FOSC. du 31 janvier 1959, page 373). Les signatures de Agénor Avondet, membre et de Jean Pahud, président, décédés, ainsi que Georges Castelli, membre, démissionnaire, sont radiées. A été nommé en qualité de président Georges Willer, de et à Yverdon, et Gilbert Wagnière, d'Orzens, à Yverdon, membre. La société est engagée par la signature du président et d'un autre membre du comité signant collectivement à deux.

#### Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

6 juillet 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison G. Vuilleumier & Cie S.A., à Colombier (FOSC. du 25 janvier 1964, N° 18, page 253). Les signatures de Fred-William Kull et de Raymond Schnetzer, démissionnaires, sont radiées. Ont été nommés: Frédéric Coquoz, de Salvan, à La Chaux-de-Fonds, président, qui engagera la fondation par sa signature individuelle et Bernard Marguet, de Neuchâtel à Montreux, qui engagera la fondation par sa signature apposée collectivement avec celle du président.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 juillet 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Scierie des Eplatures S.A. à La Chaux-de-Fonds et de la Scierie des Enfers Julien L'Héritier, au Locle, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique du 6 juillet 1966, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel de la «Scierie des Eplatures S.A. à La Chaux-de-Fonds et de la Scierie des Enfers Julien L'Héritier, au Locle», en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage, et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne-décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres, dont deux sont nommés par Julien L'Héritier et un désigné par les bénéficiaires. La fondation est engagée par la signature collective de Julien L'Héritier ou de Hans Schneider avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Julien L'Héritier, d'origine française, président; Hans Schneider, de La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Georges Erard, de La Chaux-de-Fonds; Fritz Lüthi, de Sumiswald; Henri Gremaud, d'Echarlens, membres; les quatre premiers à La Chaux-de-Fonds, le cinquième au Locle. Bureaux: au siège de la maison fondatrice: rue de la Fiaz 19.

#### Bureau de Neuchâtel

4 juillet 1966.

Fondation des Oeuvres Sociales des Fabriques de Balanciers Réunies, à Neuchâtel, fondation (FOSC. du 8 novembre 1947, N° 262, page 3312). Samuel Emery, par suite de démission, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Alphonse Bernhard (jusqu'ici secrétaire), président; Jean Bobillier, caissier (déjà inscrit), et René Matthey, du Locle, à Bienne, secrétaire (nouveau), lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Avenue des Alpes 13, chez Samuel Emery.

#### Genève – Genève – Ginevra

Rectification.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Eggly SA, à Genève (FOSC. du 9 juillet 1966, page 2218). Le nom de l'administrateur est Dufresne (et non pas Dufesne).

## Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

### Neuco Apparatebau AG., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Neuco Apparatebau AG, Zug, vom 22. Juni 1966 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.— auf Fr. 175 000.— herabzusetzen.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiemit bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Gesellschaft, Schönbühl 3, 6300 Zug, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(A.A. 175<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 13. Juli 1966

Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 217841. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 5)

## OPTAL SANDOZ

Nr. 217842. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117071. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 5)

## OPTAL

Nr. 217843. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117872. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## MESANTOIN

Nr. 217844. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118199. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## MESANTOINA

Nr. 217845. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118200. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## MESANTOÏNE

Nr. 217846. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118466. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1)

## SPREDOL

Nr. 217847. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 5)

## OPTALIDON

Nr. 217848. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe; Medikamente, chemische Produkte für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 2, 5)

## SANDOZOL

Nr. 217849. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1966 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

## PANTHESIN

Nr. 217850. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1966, 18 Uhr.  
Chocolat Grison AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116249. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1966 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre, Pralinen mit Füllungen, auch flüssigen aus Weinen und Spirituosen, Zucker- und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## DON CARLOS

N° 217851. Date de dépôt: 25 mai 1966, 19 h.  
Paul Pelletier, 16, Combe-Aubert, Tramelan (Berne).  
Fabrication et commerce.

Toutes pièces d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie; pierres précieuses et semi-précieuses; outils, fournitures et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie; articles d'art, de décoration, ménagers, religieux. (Cl. int. 8, 14, 16, 20, 21, 26)

## PELLETIER

Nr. 217852. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1966, 18 Uhr.  
The Ever Ready Company (Great Britain) Limited, Ever Ready House, 1255, High Road, Whetstone, London N. 20 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien, elektrische Zellen und Akkumulatoren, durch diese betriebene elektrische Lampen, elektrische Taschenlampen, Glühlampen, Rundfunkgeräte und Taschenlampengehäuse; elektrische Spulen, elektrische Schalter und Glocken, kombinierte Radio- und Grammophonapparate, Radioantennen, Frequenzfilter für Rundfunkgeräte, Radio-, Gleichrichter-, Verstärker- und Frequenzumformerröhren. (Int. Kl. 9, 11)

## EVEREADY

Nr. 217853. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1966, 18 Uhr.  
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel.

Photographische Objektive. (Int. Kl. 9)

## COSMOTAR

Nr. 217854. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1966, 18 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1966 an.

Pharmazeutische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

## ICHTOSULFOL

Nr. 217855. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1966, 18 Uhr.  
Disch AG (Disch S.A.) (Disch Ltd.), Bahnhofstrasse 224, Othmarsingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Bonbons. (Int. Kl. 30)

## SILVER CANDY

Nr. 217856. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1966, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Seestrasse 201, Wädenswil (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117494. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1966 an.

Stärkeprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 30)

## NOREDUX



Nr. 217857. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1966, 20 Uhr.  
Stauffer AG, Schuplatzgasse 7, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 115300. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1966 an.

Liköre, Kraftweine. (Int. Kl. 33)

## DOMINO

N° 217858. Data del deposito: 3 giugno 1966, ore 14.  
Montandon Luigi Gustavo, via Alessandro Volta 1, Chiasso (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Prodotti di bellezza. (Cl. int. 3)

## AERIDES

N° 217859. Date de dépôt: 2 juin 1966, 19 h.  
Compagnie des Montres Timor S. à r. l., 2, rue de l'Argent, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114837. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## VALIANT

N° 217860. Date de dépôt: 2 juin 1966, 19 h.  
P. Atteslander & Cie., 2, rue de l'Argent, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114838. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## SIMBA

Nr. 217861. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 20 Uhr.  
The Gillette Company, 15 West First Street, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116602. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1966 an.

Sicherheitsrasierapparate und Sicherheitsrasierklängen. (Int. Kl. 8)

## GILLAM

N° 217862. Date de dépôt: 3 juin 1966, 20 h.  
Fabrique de Montres Avia, Degoumois et Cie S.A. (Uhrenfabrik Avia, Degoumois et Cie AG) (Avia Watch Factory, Degoumois and Co. Ltd), 1, place d'Armes, Neuchâtel. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 115949. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mai 1966.

Montres, parties de montres et horlogerie en général. (Cl. int. 14)

## CROISADE

N° 217863. Date de dépôt: 3 juin 1966, 20 h.  
Corn Products Company, 717 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116210. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1966.

Dextrose cristallisée pure destinée à des buts médicaux. (Cl. int. 5)

## DEXTROSOL

Nr. 217864. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
Walter Kriesemer & Co. AG, Wassergasse 23, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118936. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1966 an.

Textil-Halb- und Fertigfabrikate. (Int. Kl. 22 bis 27)

## KRIESEMER

Nr. 217865. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 16 Uhr.  
Kundt & Co., äussere Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich).  
Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 114766 von Walter Kundt, Elgg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1966 an.

Elastische Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

## DIAFIL

Nr. 217866. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 16 Uhr.  
Kundt & Co., äussere Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 114767 von Walter Kundt, Elgg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1966 an.

Elastische Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

## IMANGO

Nr. 217867. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 16 Uhr.  
Kundt & Co., äussere Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 114768 von Walter Kundt, Elgg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1966 an.

Elastische Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

## POROFIX

Nr. 217868. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 16 Uhr.  
Kundt & Co., äussere Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 114769 von Walter Kundt, Elgg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1966 an.

Elastische Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

## POROLAST

Nr. 217869. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 20 Uhr.  
Galban AG Burgdorf, Einschlagweg 39bis, Burgdorf.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Tapeten, insbesondere lichtechte und abwaschbare Tapeten. (Int. Kl. 27)

## GALBAN

N° 217870. Date de dépôt: 14 juin 1966, 6 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 116359. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1966.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## MIWA

N° 217871. Date de dépôt: 14 juin 1966, 6 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 116360. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1966.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## HONEST

N° 217872. Date de dépôt: 14 juin 1966, 6 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 116361. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1966.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## VERYNEW

Nr. 217873. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 20 Uhr.  
D. R. Collins Limited, 161, New Bond Street, London W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117694. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Parfümerien, Toilettenpräparate (nicht medizinische), kosmetische Präparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Dauerwellensachets, Seifen, ätherische Oele. (Int. Kl. 3, 21)

## VIBRATION

N° 217874. Date de dépôt: 14 juin 1966, 18 h.  
Associated Electrical Industries Limited, 33, Grosvenor Place, Londres S. W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 116183 de Sun-Vic Controls Limited, Londres. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1966.

Appareils pour le contrôle ou le réglage de la chaleur. (Cl. int. 9)

## SIMMERSTAT

Nr. 217875. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1966, 17 Uhr.  
Kolonial-Einkaufs-Genossenschaft (KEG) Burgdorf, Kirchbergstrasse  
107, Burgdorf (Bern). — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## LULU

Nr. 217876. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1966, 18 Uhr.  
Fritz Nauer & Co., Stäfa (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 3)

## FRINA-BRITE

Nr. 217877. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1966, 18 Uhr.  
Nigrin-Werke Carl Gentner, Göppingen (Deutschland).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 147448. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1966 an.

Schuhcreme, Schuhwächse, Lederputz, Ledersalbe, Lederfett und Lederap-  
retur. (Int. Kl. 1, 3, 4)

## NIGRIN

Nr. 217878. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1966, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

## APRIL AIR

Nr. 217879. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1966, 19 h.  
Manufacture de Cigarettes et Tabacs S.A., Cortaillod (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indi-  
cation des produits de la marque N° 115073. Le délai de protection ré-  
sultant du renouvellement court depuis le 2 mars 1966.

Cigarettes, tabacs et produits du tabac. (Cl. int. 34)

## DUCHESSE

Nr. 217880. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1966, 20 Uhr.  
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Elisabethenstrasse  
2, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-  
Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## SOLCO EXTRALYSAT

Nr. 217881. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1966, 20 Uhr.  
OPAL Cigarrenfabrik A. Eichenberger-Baur AG Beinwil am See, Bein-  
wil am See (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Tabakfabrikat. (Int. Kl. 34)

## OLD SMUGGLER

Nr. 217882. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 20 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallerstrasse 25  
Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 118649. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni  
1966 an.

Kosmetische Produkte wie Zahnpasta, Schönheitscreme, Lippenstifte, Seife,  
Haarwasser. (Int. Kl. 3)

## NEUTRALA

Nr. 217883. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 20 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallerstrasse 25,  
Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 118650. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni  
1966 an.

Vitaminhaltige kosmetische Produkte wie Schönheitscreme, Haarwasser, Lip-  
penstifte, Seife, Rasierwasser. (Int. Kl. 3)

## NEUTRAMIN

Nr. 217884. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1966, 20 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallerstrasse 25,  
Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 118651. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni  
1966 an.

Kosmetische Produkte wie Zahnpasta, Schönheitscreme, Lippenstifte, Seife  
(ausgenommen Haartonika, Shampoos und alle Präparate für die Reinigung  
und Pflege der Haare im allgemeinen). (Int. Kl. 3)

## NEUTRALIS

Nr. 217885. Date de dépôt: 8 juin 1966, 20 h.  
Rothmans of Pall Mall Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 6.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 118743.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin  
1966.

Tabac, manufacturé ou non manufacturé. (Cl. int. 34)

## CONSULATE

Nr. 217886. Date de dépôt: 8 juin 1966, 20 h.  
Rothmans of Pall Mall Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 6.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 118744.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin  
1966.

Tabac, manufacturé ou non manufacturé. (Cl. int. 34)

## KING'S GATE

Firmaänderung und Sitzverlegung

Marke Nr. 123212. — A. C. Barnes Company, New York (USA). — Firma ge-  
ändert in Crookes-Barnes Laboratories, Inc. — Sitz verlegt nach Fairfield  
Road, Wayne (New Jersey, USA). — Eingetragen den 27. Juni 1966.

Einschränkung der Warenangabe

Marke Nr. 207132 (TERNELIN)  
Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt:  
Psychopharmaka; Antihistaminica. — Eingetragen den 27. Juni 1966.

Löschungen

Marke Nr. 213143 (DELIFOR)  
Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 27. Juni 1966 auf Ansuchen der Mar-  
keninhaberin.  
Marke Nr. 217421 (SANFEBRIL)  
Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 27. Juni 1966 auf Ansuchen der Mar-  
keninhaberin.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 308137

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la  
propriété industrielle à Genève, du 20 juin 1966, la maison Naamloze Ven-  
nootschap Janssen Pharmaceutica, Beerse (Belgique), titulaire de la mar-  
que internationale N° 308137 (FEMINEX), a renoncé partiellement à la  
protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à:  
Produits cataméniaux et composés apparentés. — Enregistré au Bureau fédé-  
ral de la propriété intellectuelle à Berne, le 28 juin 1966.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
des marques internationales N° 314818 et 314819

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la  
propriété industrielle à Genève, du 20 juin 1966, la maison Champagne Louis  
Roederer (Société anonyme), Reims (France), titulaire des marques inter-  
nationales N° 314818 (N. H. Schreider, fig.) et 314819 (Louis Roederer,  
fig.), a renoncé partiellement à la protection de ces marques en Suisse,  
en limitant la liste des produits à: Champagne. — Enregistré au Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle à Berne, le 28 juin 1966.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 314820

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la  
propriété industrielle à Genève, du 20 juin 1966, la maison Lanson Père  
& Fils (Société anonyme), Reims (France), titulaire de la marque inter-  
nationale N° 314820 (LANSON, fig.), a renoncé partiellement à la pro-  
tection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Produits  
provenant de la Champagne. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété  
intellectuelle à Berne, le 28 juin 1966.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 314849

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la  
propriété industrielle à Genève, du 20 juin 1966, la Société des Produits  
Marnier-Lapostolle (Société anonyme), Paris (France), titulaire de la mar-  
que internationale N° 314849 (Grand Marnier, fig.), a renoncé partiellement  
à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits  
à: Une liqueur à l'orange. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété  
intellectuelle à Berne, le 28 juin 1966.

**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**

Aktiven		Quartalsbilanz per 30. Juni 1966	Passiven	
	Fr.			Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 657 712.65	Kreditoren auf Sicht		8 147 271.86
Coupons	2 527.25	Kreditoren auf Zeit		7 570 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	6 033 034.11	Sparkasse		110 590 761.56
Bankendebitoren auf Zeit	19 000 000.—	Depositen- und Einlagehefte		30 493 095.91
Wechsel	253 610.—	Kassa-Obligationen		251 734 000.—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt (hyp. Deckung Fr. 46 114 314.50)	48 165 514.70	Anlehens-Obligationen		125 035 000.—
Darlehen, gedeckt (hyp. Deckung Fr. 1 222 600.—)	1 259 900.—	Pfandbriefdarlehen		136 500 000.—
Darlehen an öffentlich rechtliche Körperschaften	2 815 600.—	Sonstige Passiven		11 687 639.40
Hypothekaranlagen	617 672 793.80	Eigene Gelder:		
Wertschriften	19 705 947.—	Aktienkapital		30 000 000.—
Bankgebäude	2 000 000.—	Reservefonds		5 800 000.—
Sonstige Aktiven	4 325 709.05	Ausserordentlicher Reservefonds		7 800 000.—
		Gewinnsaldovortrag		534 579.83
Kautionen Fr. 105 317.—		Kautionen Fr. 105 317.—		
	<u>725 892 348.56</u>			<u>725 892 348.56</u>

**Diskont- und Handelsbank Aktiengesellschaft, Castagnola-Lugano**

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1965	Passiven	
	Fr.			Fr.
Kasse und Postcheckguthaben	32 022.71	Checkrechnung und Kreditoren auf Sicht		332 597.97
Bankendebitoren auf Sicht	2 835 076.95	Kreditoren auf Zeit		15 160 334.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	24 315.—	Sonstige Passiven		265 860.38
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 908 476.20	Aktienkapital		1 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	458 459.85	Gesetzliche Reserven		30 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 000 000.—	Spezialreserven		95 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	6 975 622.45	Gewinnsaldo		55 768.45
Wertschriften und Beteiligungen	22 500.—			
Bankgebäude	601 368.05			
Sonstige Aktiven	81 720.44			
	<u>16 939 561.65</u>			<u>16 939 561.65</u>
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgrechnung pro 1965</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.			Fr.
Passivzinsen	34 136.57	Saldo vortrag vom Vorjahr		26 761.16
Kommissionen	2 353.24	Aktivzinsen		169 485.49
Bankbehörden und Personal	65 746.30	Kommissionen		128 100.—
Geschäfts- und Bürokosten	88 661.69	Ertrag der Wertschriften		970.—
Steuern und Abgaben	11 233.10	Verschiedene Erträge		9 500.—
Verluste und Abschreibungen	76 917.30			
Gewinnsaldo:				
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 26 761.16			
Reingewinn pro 1965	Fr. 29 007.29			
	<u>55 768.45</u>			
	<u>334 816.65</u>			<u>334 816.65</u>
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>		<b>Verwendung des Gewinnsaldos per 31. Dezember 1965</b>		
nach Kategorien gemäss Art. 19, al. 4 der V.V. zum B.G. zur Bilanz per 31. Dezember 1965		Der Verwaltungsrat stellt der ordentlichen Jahres-Generalversammlung den Antrag, den Gewinnsaldo von Fr. 55 768.45 wie folgt zu verwenden:		
1. Schweizerische Obligationen:		Zuweisung an die gesetzliche Reserve		Fr. 10 000.—
Industrielle Unternehmungen	Fr. 22 500.—	Zuweisung an die Spezialreserve		Fr. 25 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung		Fr. 20 768.45
				<u>Fr. 55 768.45</u>

**«Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1965	Passiven	
	Fr.			Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	6 000 000.—	Aktien- oder Garantiekapital		12 000 000.—
Aktien und Anteilseine	541 000.—	Reservefonds		1 150 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	10 314 900.—	Organisationsfonds		500 000.—
Grundpfandtitel	10 789 000.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		2 800 000.—
Grundstücke	8 418 100.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		15 373 744.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	2 188 000.—	Prämienübertrag		5 820 642.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	98 386.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		556 614.—
Uebrig Kapitalanlagen	1 511 631.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		992 000.—
Liquide Mittel	1 503 004.15	Grundpfandschulden		1 080 000.—
Guthaben aus Rückversicherungen	294 130.—	Depositen und Kautionen		191 645.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	643 122.60	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		734 305.10
Ausstehende Zinsen und Mieten	25 941.15	Uebrig Passiven		1 480 273.45
Stückzinsen	186 800.—	Personalfürsorgefonds (selbständige Rechtsperson)		
Uebrig Aktiven	225 396.60	Fr. 948 749.—		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden Fr. 25 801 688.—		Vortrag auf neue Rechnung		60 187.95
	<u>42 739 411.50</u>			<u>42 739 411.50</u>
1200 Genf, den 30. Juni 1966				

«Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
E. Fäh K. Mühlebaeh



**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève**

Actifs		Bilan au 30 juin 1966		Passifs	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	5 202 913.83	Livrets d'épargne	292 918 223.08	Obligations	51 869 300.—
Avoirs en banque à vue	13 072 811.91	Emprunts à la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements Suisses de Crédit Hypothécaire	5 000 000.—	Autres passifs	8 396 692.99
Avoirs en banque à terme	10 000 000.—	Capital-actions	20 000 000.—	Reserves	3 400 000.—
Effets de change	224 295.—	Reserve spéciale	Fr. 1 000 000.—	Report à nouveau	141 573.61
Placements hypothécaires	345 116 332.05	Reserve ordinaire	Fr. 2 400 000.—		
Titres	110 000.—				
Autres actifs	2 999 436.89				
Capital non versé	5 000 000.—				
	381 725 789.68				381 725 789.68

**Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement (IMEFBANK) Genève**

Actif		Bilan au 30 juin 1966		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1 616 488.26	Engagements en banque à vue	431 255.87	Engagements en banque à terme	22 709 608.40
Avoirs en banque à vue	2 660 331.82	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	6 070 500.04	Créances à terme	6 538 271.49
Avoirs en banque à terme	19 111 333.40	Livrets de dépôts	4 041 368.60	Obligations de caisse	936 400.—
Effets de change	1 629 789.90	Chèques et dispositions de court terme	174.35	Autres postes du passif	1 660 358.95
Comptes courants débiteurs en blanc	3 059 525.01	Capital-actions	3 000 000.—	Reserve légale	170 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	11 791 911.85	Reserve spéciale	600 000.—	Report au compte de profits et pertes	8 378.03
dont comptes courants débiteurs garantis par hypothèques Fr. 1 998 667.—					
Titres et participations permanentes	6 071 450.—				
Autres postes de l'actif	225 482.19				
	46 166 315.73				46 166 315.73

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs ab 15. Juli 1966 — Cours de conversion dès le 15 juillet 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8,71 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62,60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108,55; Frankreich/France: Fr. 88,45; Italien/Italie: Fr. -69<sup>50</sup>/100; Marokko/Maroc: Fr. 86,70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120,05; Norwegen/Norvège: Fr. 60,55; Oesterreich/Autriche: Fr. 16,80; Schweden/Suède: Fr. 83,80.

— Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12,08\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 164. 16. 7. 66

**Postecheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Aarau: Evangeliumsruf 50-15525. Allenwinden: Haeller-Kaiser Edy 60-22910. Allschwil: Hell Konrad Dr. med. 40-12844. Altikon: Viehvericherung 84-817. Amriswil: Oetli Robert Vertreter 85-2125. Appenzel: Genossenschafts-Buchdruckerei Verlag Hl. Blut und Fatima: 90-18908. Arlesheim: Häusler-Pleitner Irmgard 40-60610. Baden: Frei H. P. techn. Büro 50-15519. — Pistolenaktion der Schützen-gesellschaft Ennetbaden 50-15531. Balerna: SA modes et créations 69-9054. Basel: Aktion Wir Frauen 40-25130. — Basler Männerchor Stimmgabelkonto 40-26452. — Canonica G. Baugeschäft 40-14703. — Fasnachts-Clique d'Opti-Mische Fasnachtskeller 40-33395. — Fächig Charlotte Bürolistin 40-60608. — Gass Dieter Kaufmann 40-60597. — Gauer-Massmünster Ernst 40-60584. — Grossenbacher-Bischler Walter 40-35175. — Jaquet Jean-Pierre employé 40-60603. — Kehlkopffloren-Vereinigung Sektion Nordwestschweiz 40-35157. — Mauthe Robert Nachf. B. Pedrazzoli 40-35361. — Nieltispach Hanspeter kaufm. Angestellter 40-31388. — Plotke Bruno Dr. med. 40-30960. — Rahm-Stöcklin Karl Pfändungsbeamter 40-60613. — Rüschi-Giré Alfred 40-60617. — Schlimme-Schlatter F. 40-60588. — 13. schweiz. Keglermeisterschaften SFKY 1966 40-35146. — Scipio Colombo Gesangspädagogin 40-60580. — Sonder-egger-Redelsperger W. 40-60605. — Stauffacher-Finkbeiner E. 40-60604. — Thüring Jos. Architekt Verwaltung Birmansgasse 8 40-29411. — Truffer Rudolf Maurer 40-34720. — Verband schweiz. Polizei-Beamter VSPB FSPP 40-25856. — Werder-Schälchi Karl 40-60611. — Wytenbach-Gysler Ernst 40-34655. Beatenberg: Abplan-alp Alex Dachdecker 30-12826. Bercher: Maillard Valérie Mme 10-22014. Berg (TG): Männerchor 85-5661. Bern: Abersold H. Autopflegermittel Bümpliz 30-33742. — Allenbach-Bachofner Alfred 30-33725. — Association des agriculteurs commerçants industriels et artisans suisses de France 40-5634. — Gräppi Tony Elektromonteur 30-33728. — Hanke Kurt Musiker 30-33684. — Rast-Meili Henri 30-33746. — Rysler Klaus Grafiker 30-33749. — Schwab Jakob kaufm. Angestellter Bümpliz 30-33671. — Stifag AG Stiffler Handels- und Verwaltungen-AG 30-33723. — Weber-Ritter Otto 30-33741. — Wyss Jean-Claude Ersatzteilager-Chef Bümpliz 30-33688. Biel/Bienne: Angeloni J.-M. bureau service 25-12657. — Belga Genossenschaft für Beratung und Verkauf von Erzeugnissen der Elektro- und Gasindustrie 25-12655. — Cattin R. 25-12675. — Mehli Eduard Kaufmann 25-12676. — Rickenbacher Hans 25-12674. Widmer Hans kaufm. Angestellter 25-12682. — Wüthrich Paul Schlosserei u. Metallbau 25-12664. Binningen: Schubarth-Meier A. 40-60606. Bolligen: Känel Rudolf Kaufmann 30-33734. Bottmingen: Dörsch Heinrich Lehrer 40-32458. Boudry: Fonds des bannières SFG 20-3390. Brugg (AG): Lehner Margrit Fräulein Partikulärin 50-15528. Brüttisellen: Rechsteiner Anton Masch.-Ing. HTL 80-66222. Büren an der Aare: Wirtverein des Amtes Büren an der Aare 45-2034. Bussigny-sur-Lausanne: Agence internat. de fournitures industrielles René Cattin 10-26943. — Cattin René agence internat. de fournitures industrielles 10-26943. Château-d'Oex: Fête centrale 1966 troupes de forteresse de la Suisse romande. 18-5353. La Chaux-de-Fonds: Boissel Laure 23-1018. — Caruag Regent appareils d'éclairage Albert Haug 23-8977. — Lazarus Werner Joachim 23-5280. — Schwaar Pierre 23-408. — Winkelmann Tell 23-1127. Chêren: Feller Christina Mlle 18-5358. — Feller Louis Siegfried 18-5354. Chêserex: Krebs J. D. atelier mécanique forge serrurerie appareillage 12-17267. Chevèze: Fanfare l'Antienne 25-1169. Chiasso: Fruchtimport del dr. Francesco Nunziata 69-3708. Colombier (NE): Dubochet André voyageur tech. Michelin 20-2477. Corelles (NE): Vulleumier Elie 20-209. Crans-sur-Sierre: Rey Margaret Mlle 19-2133. Cressier (NE): Wyss Michel 20-4997. Crocifisso (Savosa): Stutz Walter dir. 69-7758. Davos Dorf: Gross Silvia Lichtpausatelier 70-1568. Degersheim: Viehzuchtgenossenschaft Degersheim und Umgebung 90-18902. Delémont: Concordia caisse-maladie et accidents assurances-collectives 25-12672. Derendingen: Müller Paul Weinhandlung 45-1789. Dietikon: Ivag Indermaur Verwaltungen AG 80-4644. Dietlikon: Städeli H. Stückgütertransporte Swiss-Route 80-66201. Dintikon:

Hiltbrand H. R. 50-15503. Domat-Ems: XVII. Bündner kant. Musikfest 1967 70-5238. Döttingen: Cramer Richard Hydrobiologe 80-68213. Dotzigen: BMV Sternfahrt 1966 25-12679. Ebikon: Kälin Werner 60-22913. Effretikon: Lind Alexander 84-5378. Einsiedeln: Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz Sektion Einsiedeln 80-66216. Embrach: Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Konkordia Sektion Embrach 80-19564. Emmenbrücke: Lötcher Franz Sekundar-lehrer 60-22899. Fleurier: Télécabine Buttes-Robellaz 20-2937. Flühlen: Musikverein Neuinstrumentierung 60-22890. Froideville: Ebénisterie d'art restauration de meubles anciens Pierre Bovay-Jacquod 10-20082. Gebenstorf: Letzer E. 50-15532. Gelterkinden: Grieder Anna Konfektion 40-20790. Genève: Association de parents adoptifs 12-17262. — Association des amis de la maison des jeunes 12-16103. — Barbaz Fernand 12-11746. — Castagna Rino S. Carouge-12-18389. — Grimm F. graveur-ciseleur 12-18386. — Groupement de yachting léger (SNG) 12-8085. — Jauch Josef-M. 12-4506. — Le Goff Marcelle Mme 12-18379. — Obrist Eveline Mlle 12-16927. — Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse Arve-Lac 12-11644. — Ruegg Judith Mlle 12-15686. — Rysler Daniel 12-18383. — Service social cliniques de chirurgie et de neurochirurgie 12-16040. — Gentilino: Minoretto Armando mobili e serramenti 69-7137. Goldach: Elser-Krapf Hans Liegenschaftsverwalter 18-18903. Goldau: Dittli Franz SBB-Beamter 60-22911. Goumoens-la-Ville: Acim André Basset & Cie 10-22540. Granges-près-Marnand: Société d'aviiculture de Granges et environs 10-12259. Gränichen: Buchmann Margr. Lehrerin 50-15533. Grenchen: Gisiger-Vogel Walter 45-3863. — Meister Hans Uhrenreparaturen 45-3141. Grösch: Valär-Kollegger Frida Industrieabfälle 70-8591. Gryon: Les Glaciers Internat protestant 18-6355. Gstaad: Wüthrich-Prevot Fritz u. Doris 30-33749. Gümlingen: Abersold Jean 30-33750. Haslen (AI): Christl-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Haslen 90-17615. Hergiswil (NW): Gehring Alfred 60-22908. Horgen: Verwaltungsbüro S. und E. Hofmann 80-66194. Interlaken: Burzer Markus Schlosser Untereisen 30-33703. — Schild Ernst Autofahrschule 30-33747. Kaiseraugst: Schauli Kurt Kaufhaus 40-31337. Kilchberg (ZH): Baldinger Hans-Peter Kaufmann 80-50112. — Horlacher-Seiler Edwin 80-66191. Kloten: Wickhalder-Stutz Leo 80-66215. Köniz: Mascheroni-Kammer Silvano 30-33727. Kreuzlingen: Schweiz. Kreditanstalt 85-997. Kronbühl: Martin Theo Electroton 90-6938. Küsnacht am Rigi: Vogel-Huber Julius 60-22916. Langenthal: VHTL Berufs-Chauffeur Oberaargau 49-3146. Langnau am Albis: Langenbach Heinz Programmierer 80-60206. Langnau im Emmental: Reitklub Langnau u. Umgebung 30-33748. Laufen: Eidgenössische (Die) Kraken- und Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Laufen III 40-35345. Laupen (BE): 1. Dezent. Seeländ. Verbandschies-sien 1966. 30-11868. Lausanne: Afico SA 10-26996. — Auditoria SA société fiduciaire 10-26998. — Borgeaud Marguerite Mme 10-26988. — Editions Rencontre SA service des gérances 10-19466. — Grotloh Karlheinz dipl. ing. ETH 10-10694. — Menétrey Jacques Dr. med. dent. 10-26994. — Ozem Feridun architecte 10-20373. — Richard René représentant 10-26999. — Vaucher-Pierre mécanicien 10-13633. Lausen: Recher-Wälchli R. Frau 40-60601. Lauterbrunnen: Raffainer Lorenz Schreinermeister 30-33726. Lenzerheide/Lai: Blaesi Gino Elektromonteur 70-8646. Leytron: Moulin J.-B. pépinières 19-2243. Liestal: Kaufm. Verein Baselland 40-2881. Littau: Bachmann Elisabeth Strick-Mode 60-22920. Le Locle: Calame Maurice 23-62. — Rahm Ewald Bl. 23-2720. Lugano: Ceronici Giuseppe dr. 69-7756. Lutry: Witronic E. Winkler 10-21301. Luzern: Alder Conrad 60-22906. — FDC Press Miniatur Druckerei Frau G. Tognacca 60-22880. — FDC Press Miniatur Druckerei Frau G. Tognacca Nachnahmen-Konto 60-18025. — Schweiz. Rammelschul 1967 60-22900. — Schweiz. Verband des christl. PTT-Personals (Ch PTT) Sektion Luzern Fernmeldebeamte 60-22902. Lyss: Vereinigung Bergheim Wildgrimm 25-12670. Meierskappel: Herzog Max Generalvertretung 60-22909. Meisberg: Kuderli W. Heizungen Sanitär 25-12673. Meiringen: Hilfssammlung für Ernst Rindlisbacher von Wimmis 30-33745. Mönchaltorf: Arnenstiftungsverwaltung 80-36781. Montreux: SAM S. Mort 18-5356. Moutier: Jeunesse socialiste jurassienne 25-12661. Münchenstein: Matter Emma kaufm. Angestellte Hilfskonto 40-24062. Münsingen: Naturschutzverband des Kts. Bern Ortsgruppe Münsingen 30-22343. Muri (AG): Sengstach Ch. René Krank-enpflger 50-15529. Müswangen: Kirche zu den hl. Notherhem Kath. Pfarramt 60-22912. Neuchâtel: Neuchâtel: Atelier d'occupation de l'ASI société coopérative section de Neuchâtel 20-1489. Neuenegg: Lüthi Louis mech. Schmiede 30-33740. La Neuveville: Association pour la protection de la région du Haut-Lac 20-6536. Niedererlinsbach: Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion 50-15505. — Moto-Club Erlinsbach und Umgebung 50-15530. Niederherli: Romang Christiane 30-33754. Nyon: Robert frères & Cie 12-3814. Obfelden: Fierz Jules Kaufmann 80-66210. Ogens: Trolliet Fernand garde de triage 10-26986. Papiermühle b. Bern: Moser & Danz Atelier für Automaten 30-33739. Peseux: Bolle Richard 20-6769. Plan-les-Ouates: Groupe scout St-Bernard de Monthon 12-15666. Pully: Bovet Michel laitier CLL ULV 10-26987. — Immeuble Ch. Métaireir 17 Pully Claude Ramel 10-16317. — Keller-Merian Kurt expert comptable 10-26985. — Razoux Kühr J. 10-12879. Reinaach (AG): Hediger Kurt Lehrer 50-15534. Reinach (BL): Kindergartenkommission der kath. Kirchgemeinde 40-26869. Renens (VD): Ciana Ernest et Nelly M. et Mlle 10-26997. — Ecole privée adventiste 10-26995. — Pelet Emile 10-26967. Richterswil: Sigrist-Huber Hans K. 80-66193. Rickenbach (LU): Wyder Hans Herren-Artikel 60-22904. Rickenbach b. Winterthur: Hunziker Ernst EL-Ing. HTL 84-5828. Riehen: Knöri Hansruedi Fernmeldespezialist 40-60600. —



Oswald A. Café Konditorei 40-30098. Riggisberg: Hänni Otto Spengler u. Installateur Buchlen 30-33729. Rolle: Othenin Sonia Mme Au Sablier horlogerie-bijouterie 10-20014. Romanshorn: Breitenbach Helmut Gartenbau 85-5099. Rothenburg: Häfliger-Frei Josef 60-22917. Ruvigliana: Mächler Erwin dr. 69-4644. St. Gallen: Broder-Weibel Leo Dr. phil. 90-18915. - Niederer Ruth Frau 90-18901. - Rüesch B. Kühler-Spengler 90-18919. - Schoop Jakob U. 90-18913. - Spira San Gallensis 90-4098. - Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen. 90-18911. St. Urban: Jungwacht St. Bernhard 49-3148. Safenwil: Lehrungsvereinigung der Schweiz. Schuhindustrie 50-15526. Saiznelegier: Femina Sport 23-3200. Sargans: Jalett Hans-Pater 70-7403. Saucy: Société de laiterie 25-12669. Schönühl-Urtene: Aeberhard Robert Transporte u. offiz. Camionnage 30-33735. Schönenberg an der Thur: Christl. Textil- u. Bekleidungsarbeiter-Verband der Schweiz Sektion Schönenberg 85-5340. Schweiz: Sterbekasse des Schweizerischen Detaillistenvereins 60-22927. Selzach: Shell Service-Station E. Mathys-Wagner 45-4149. Sevelen: Fabeg GmbH 80-15086. Sion: Duruz-Klein Maria masseuse 19-8318. - Union technique suisse section Bas-Valais 19-534. Sisseln (AG): Jeger Hans a. Gemeindegamm 50-12354. Stead b. Korschach: Bischof Paul Karten-Verlag 90-18916. Steinen: Stappung-Stadelmann P. Gartnerei 60-22907. Sundaunen: Ramsier Ernst Tankstellenhalter 30-33709. Tägerwil: Freisinnige Bürgerpartei 85-5480. Thun: Kunz Paul alt Stadtpräsident 30-33744. Uster: BMW Car-Club Sektion Schweiz 80-66203. Valangin: Hügli Barthélemy 20-4038. Vevey: Strasser Fritz 18-5357. Vevrier: Garage G. Héritier 12-18300. Vissoie: Cretz J. B. épicerie café St-Jean 19-2532. Vitznau: Stockwerk-eigentümer-Gemeinschaft Unterwilerstr. 4 40-23524. Volken: Hablützel Albert elektro. & mech. Werkstatt 84-7501. Walenstadtberg: Ortsgemeinde 70-4438. Walliswil b. Wangen: Gemeindegemeinschaft 45-5342. Wängi: Männerchor Sängerbund 85-5629. Wettingen: Optowatch Robert Kramer 50-15524. Wettwil: Hohl-Blattner C. Frau 80-66220. Wiedlisbach: Trachsel-Schmid Werner Missionar 45-1192. Willisau: Dähler W. Anbauzentrale für Konservengemüse 60-22905. - Heini Josef Bildhauer 60-22898. Winterthur: Bachmann Edmund Leadagent Swissair 84-8215. - Investa AG Winterthur Mietzinskonto Loostr. 17 84-8211. - Investa AG Winterthur Mietzinskonto Zielstr. 17 84-8212. - Jappie Hassin Educational Adviser-Lehrer 84-6170. - Künzle-Neeser Walter 84-7031. - Sabathy Urs 84-5111. - Steffen-Steiner Robert 84-1638. - Trainingsgemeinschaft Freiheit 84-2636. Würenlos: Turnverein ETV 50-15522. Yverdon: Bera Besson & Rapin bureau technique représentations générales 10-26952. Zug: 2. Treffen junger Amateurmusiker 60-22860. Zürich: Albrecht-Zellweger Max Hausverwaltung 80-66209. - Berti-Cerini Rina 80-66217. - Bosshard-Mebreck Peter kaufm. Angestellter 80-40573. - Delachaux-Erni Jean 80-66202. - Gantner-Matter Emil 80-57699. - Gemeindegemeinschaft Neumünster Balgrist Hottingen und Witikon Konto Sammlung 80-13580. - Guhl-Frehner Theodor 80-49862. - Häslar-Fischer Werner 80-66205. - Heer-Beerli Theodor 80-66195. - Hirschi Hans Chauffeur 80-66207. - Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau Schüpbach & Scheidegger 80-53392. - Köppl-Renfer Josef Konto Ferienhaus 80-55703. - Lüdi AG Erwin kosmetische Produkte 80-32439. - Scheffmacher Edy Stud. El.-Ing. ETH 80-66208. - Schneider Joseph Autofahrschule 80-66199. - Sibru Gerätebau E. Brunner 80-4860. - Verein der Angestellten der schweiz. Krankenkasse Sanitas 80-29630. - Vilmany Nicolas Sprachlehrer 80-66198. - Vogel Hans jun. Elektromechaniker 80-66204. - Windlin Kurt Kaufmann 80-37608. - Wyss Robert Autosattler 80-66197. - Zürcher Tibetausstellung 1967 30-33714.

Bellingen (Deutschland, Baden): Lämmle Frieda Mariya Haus zur guten Quelle 40-18814. Bremen (Deutschland): Daasch Jürgen 40-27684. Gent (Belgique): De Ronne Georges 30-19520. Pforzheim (Deutschland): Konkordanter Verlag 40-19450. Wiekraath (Niers, Deutschland): Puller Hermann 30-19512. Würzburg (Deutschland): Dürr Ilse Schmuckwaren 40-17447.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**FASS-BOY ROHBI**

lahrbar, ermöglicht das Heben von Fässern ohne Kraftanstrengung

Einmannbedienung

Tragkraft 200 oder 300 kg

**JACCAZ**

Fässer + Zubehör  
 8105 Regensdorf, Althardstr. 257  
 Tel. (051) 94 49 97 (71 20 20)



FISCHER & CO.  
 5734 REINACH

**Personal-mangel?**

Familie mit starkem Tätigkeitsdrang würde gerne für Industriebetrieb in Heimerbell tätig sein.

Herstellung oder Montage von Stücken aus Metall oder Kunststoff.

Termingemässe und exakte Arbeit wird zugesichert durch  
 Chiffre 31992-42, Publicites, 8021 Zürich.



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Im projektierten Parking- und Lagerhaus**

am Bahnhof SBB in Biel sind Lagerräume langjährig zu vermieten, evtl. auch Miteigentum.

**Geleiseanschluss**

Auskunft erteilt



Nidaugasse 11, 2501 Biel

Tel. 032 360 50 und 388 99

**Emprunt 3 1/2% 1<sup>er</sup> rang LES RIVES DE PRANGINS S.A.**  
 Prangins 1953 de Fr. 1 600 000.-

L'amortissement contractuel de Fr. 15 000.-, à l'échéance du 1<sup>er</sup> novembre 1966, à eu lieu par voie de rachat.

Lausanne, le 12 juillet 1966

Banque Cantonale Vaudoise

Par suite de mise en service d'un parc IBM

A VENDRE

**machine à facturer Burroughs Computer**

modèle 2500, entièrement automatique, en parfait état de marche et mise en activité en 1964.

S'adresser

UNION LAITIÈRE VAUDOISE - CENTRALE LAITIÈRE  
 Rue St-Martin 35 - LAUSANNE

Il a été égaré un livret de dépôts du Crédit Suisse, Lausanne, portant le

N° 31 791

la personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit est sommée d'en donner avis, sans retard, au Crédit Suisse, Lausanne. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le dit livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations.



**Fabriques des Montres Zénith S.A.**

Zénith Watch Manufacturing Ltd.

**Le Locle**

Augmentation de capital de 1966 de Fr. 2 500 000.- à Fr. 3 000 000.-

Chaque action ancienne au porteur de Fr. 100.- nominal, donne le droit de souscrire à une action nouvelle au porteur de Fr. 100.- nominal avec bon de jouissance, contre remise du coupon N° 25.

Prix d'émission: Fr. 125.-. Le timbre fédéral d'émission est supporté par la société.

Jouissance: 1<sup>er</sup> juillet 1966, prorata temporis.

Délais: Tenant compte des vacances horlogères, le droit de souscription est exceptionnellement prolongé jusqu'au lundi 1<sup>er</sup> août 1966, et la libération pourra s'effectuer jusqu'au vendredi 5 août 1966, aux domiciles suivants:

Union de Banques Suisses, Neuchâtel  
 Société de Banque Suisse, Le Locle  
 Banque Cantonale Neuchâteloise

Le Locle, le 8 juillet 1966.

Fabriques des Montres Zénith S.A.

**Fabriques des Montres Zénith S.A.**

(Zénith Watch Manufacturing Ltd.)

**Le Locle**

Dividende pour 1965

Selon décision de l'assemblée générale du 30 Juin 1966, le dividende pour l'exercice 1965 de Fr. 8.- par action est payable, sans frais, contre remise du coupon N° 24, sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons et de l'impôt anticipé, soit par

Fr. 5.60 net, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1966.

auprès du siège social, de l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, au Locle et de la Banque Cantonale Neuchâteloise.

**AG AROSER VERKEHRSBETRIEBE, AROSA**

Ablösung des

Genüßschein-Kapitals von Fr. 300 000.-

gemäss Beschluss der Genüßscheinhaber-Versammlung vom 25. Juni 1966.

Gegen Vorweisung der Genüßscheine, ohne Nennwert, mit Coupons Nr. 1 und ff, können dieselben ab heute mit

Fr. 100.- pro Genüßschein, abzüglich  
 Fr. 30.- 30% Coupons- und Verrechnungssteuer

Fr. 70.- netto

bei folgenden Banken eingelöst werden:

Graubündner Kantonalbank, Arosa  
 Schweizerische Bankgesellschaft, Arosa  
 Schweizerische Kreditanstalt, Arosa  
 und deren Niederlassungen

Arosa, 27. Juni 1966

AG Arosar Verkehrsbetriebe Arosa  
 Der Verwaltungsrat

**Ancienne manufacture d'horlogerie Patek Philippe et Cie S.A., Genève**

Les porteurs de parts de fondateurs sont priés d'assister à

**l'assemblée générale**

des porteurs de parts fixée au Jeudi 28 juillet 1966, à 11 heures, au siège de la société, rue du Rhône 41, à Genève.

Pour prendre part à cette assemblée, les porteurs de parts devront déposer leurs titres au siège de la société, au plus tard le 25 juillet 1966.

Genève, le 14 juillet 1966